



EN

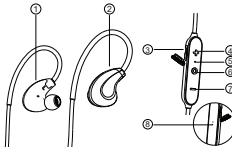
motorola

Quick Start Guide

Model: VerveLoop2+ Product ID: SH020
 Frequency Band: 2.402 - 2.480GHz Bluetooth ID: D036701
 Maximum RF power: 3.99 dBm FCC ID: VLJ-SH020
 Working Temperature: 0°C - 45°C IC: 4522A-SH020

1. At a Glance

- ① Left Earbud
- ② Right Earbud
- ③ Micro USB Port
- ④ Volume Up/Next Track
- ⑤ LED Indicator
- ⑥ Multi-Function Button (MFB)
- ⑦ Volume Down/Last Track
- ⑧ Microphone



FR

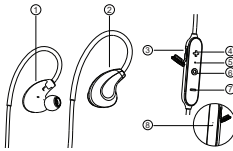
motorola

Guide rapide de démarrage

Modèle : VerveLoop2+ Code d'identification du produit : SH020
 Bande fréquence : 2.402 - 2.480GHz Bluetooth : D036701+
 Puissance RF maximale : 3.99 dBm Code d'identification FCC : VLJ-SH020+
 Température de fonctionnement : 0°C - 45°C IC : 4522A-SH020+

1. Aperçu

- ① Écouteur gauche
- ② Écouteur droit
- ③ Port Micro USB
- ④ Monter le volume / prochaine piste
- ⑤ Témoins DEL
- ⑥ Touche multifonctions (TMF)
- ⑦ Baisser le volume / dernière piste
- ⑧ Microphone



ES

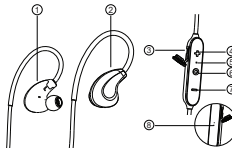
motorola

Guía de inicio rápido

Modelo: VerveLoop2+ Identificación del producto: SH020
 Banda de frecuencias: 2.402 - 2.480GHz Identificación del Bluetooth: D036701
 Potencia máxima de radiofrecuencia: 3.99 dBm Identificación de la FCC: VLJ-SH020
 Temperatura de trabajo: 0°C - 45°C CI: 4522A-SH020

1. Descripción breve

- ① Audífono izquierdo
- ② Audífono derecho
- ③ Micropuerto USB
- ④ Subir volumen/ Pista siguiente
- ⑤ Indicador LED
- ⑥ Botón de función múltiple (MFB)
- ⑦ Bajar volumen/Pista anterior
- ⑧ Micrófono



PT

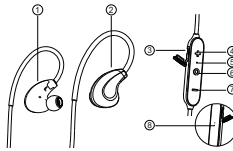
motorola

Guia de Início Rápido

Modelo: VerveLoop2+ ID do produto: SH020
 Faixa de frequência: 2.402 - 2.480GHz ID do Bluetooth: D036701
 Potência máxima de RF: 3.99 dBm ID FCC: VLJ-SH020
 Temperatura de funcionamento: 0°C - 45°C IC: 4522A-SH020

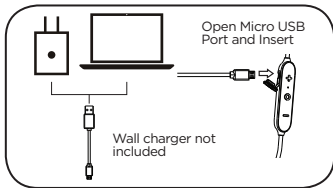
1. Visão geral

- ① Fone de ouvido esquerdo
- ② Fone de Ouvido Direito
- ③ Porta Micro USB
- ④ Aumentar o volume/ Próxima faixa
- ⑤ Indicador LED
- ⑥ Botão multifuncional (MFB)
- ⑦ Diminuir o volume/ Última faixa
- ⑧ Microfone

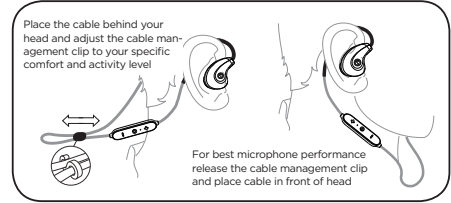


2. Charge

Fully charge before use. Any attempt to remove or replace your battery will damage your headset.

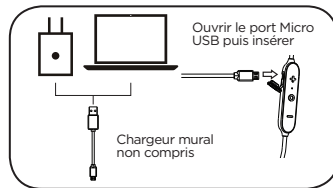


3. Wearing

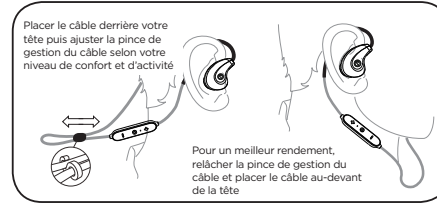


2. Chargement

Charger complètement avant utilisation. Toute tentative d'enlever ou de remplacer votre pile endommagera votre écouteur.

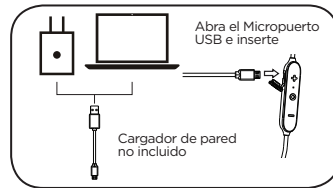


3. Usure

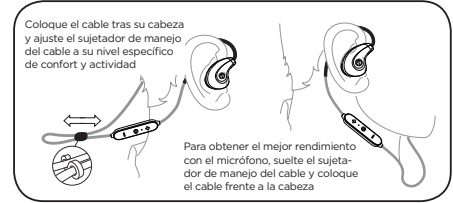


2. Cómo cargar

Cargue completamente antes de usar. Cualquier intento de retirar o reemplazar su batería, dañará su audífono.

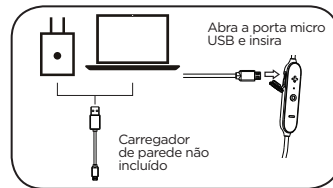


3. Cómo usar

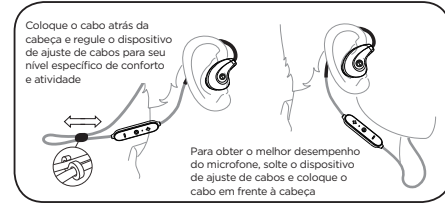


2. Carregamento

Carregue totalmente antes de usar. Qualquer tentativa de remover ou substituir a sua bateria causará danos ao seu fone de ouvido.



3. Usar



4. Connect & Go

- 1 Turn on Bluetooth on your device
- 2 Turn on and Pair your headset by pressing the Multi-Function Button. Look for Blue and Red Flashing Lights
- 3 On your device, go to Bluetooth setting and select "VerveLoop2+" to pair.
- 4 When pairing is completed, you will hear a tone
- 5 After first time, the headset will auto reconnect to the device when powered on

4. Connecter & procéder

- 1 Activer Bluetooth sur votre appareil
- 2 Mettre sous tension puis appairer votre casque d'écoute en appuyant sur la touche multifonctions. Chercher un témoin scintillant bleu et rouge
- 3 Aller dans les paramètres Bluetooth de votre appareil puis sélectionner « VerveLoop2+ » pour l'appairage.
- 4 Lorsque le pairage est complété, vous entendrez une tonalité
- 5 Après le premier son, l'écouteur se reconnectera de façon automatique à l'appareil lorsqu'il sera mis sous tension.

4. Conectar y listo

- 1 Encienda Bluetooth en su dispositivo
- 2 Encienda y empareje sus audífonos presionando el Botón de función múltiple. Busque las luces rojas y azules parpadeantes
- 3 En su dispositivo, vaya a la configuración de Bluetooth y seleccione "VerveLoop2+" para emparejar.
- 4 Cuando el emparejamiento esté completado, escuchará un tono
- 5 Luego de la primera vez, los audífonos se reconectarán automáticamente al dispositivo cuando se enciendan

4. Conecte e siga adiante

- 1 Ativar Bluetooth em seu dispositivo
- 2 Ligue e emparelhe o fone de ouvido pressionando o botão multifunções. Procure por luzes intermitentes azuis e vermelhas
- 3 No dispositivo, vá para a configuração Bluetooth e selecione "VerveLoop2+" para emparelhar.
- 4 Quando o emparelhamento estiver concluído, você ouvirá um sinal
- 5 Após a primeira vez, o fone de ouvido se reconectará automaticamente ao dispositivo quando ligado

5. Buttons Operation

| Music | |
|---|--------------------|
| Play / Pause | Press MFB |
| Volume Down / Up | Press - / + |
| Next Track | Long Press + |
| Previous Track | Long Press - |
| Change Equalizer | Long press + & - |
| Calls | |
| Answer / end call | Press MFB |
| Reject a call | Long Press - / + |
| Call waiting | |
| Receive incoming call and end ongoing call | Triple press MFB |
| Receive incoming and on hold ongoing call | Press MFB |
| Mute during call | Press - and + |
| Re-dial last call | Long Press + |
| Pair | |
| Enter pairing mode (first time) | Press MFB |
| Enter pairing mode | Press and hold MFB |
| Voice | |
| To issue a voice command during idle mode, then say the command | Double press MFB |

5. Fonctionnement des touches

| Musique | |
|--|--------------------------------------|
| Lecture / Pause | Appuyer sur la TMF |
| Volume - / + | Appuyer sur « - » / « + » |
| Piste suivante | Appuyer longuement sur « + » |
| Piste précédente | Appuyer longuement sur « - » |
| Égaliseur de changement | Appuyer longuement sur « +&- » |
| Appels | |
| Répondre / mettre fin à l'appel | Appuyer sur la TMF |
| Refuser un appel | Appuyer longuement sur « - » / « + » |
| Appel en attente | |
| Recevoir un appel entrant et mettre fin à un appel sortant | Appuyer trois fois sur la TMF |
| Recevoir un appel entrant et mettre en attente un appel sortant | Appuyer sur la TMF |
| Désactiver le son pendant un appel | Appuyer sur - et + |
| Composer le numéro du dernier appel de nouveau | Appuyer longuement sur « + » |
| Appairer | |
| Activer le mode d'appairage (pour la première fois) | Appuyer sur la TMF |
| Activer le mode d'appairage BT | Appuyer et maintenir la TMF |
| Commandes vocales | |
| Pour donner une commande vocale dans le mode d'attente, puis dire la commande. | Appuyer deux fois sur la TMF |

5. Operación de los botones

| Música | |
|---|--------------------------|
| Reproducción / Pausa | Presione MFB |
| Subir / Bajar volumen | Presione - / + |
| Pista siguiente | Presione largo + |
| Pista anterior | Presione largo - |
| Cambiar el ecualizador | Presione largo + y - |
| Llamadas | |
| Responder / Terminar llamada | Presione MFB |
| Rechazar una llamada | Presione largo - / + |
| Llamada en espera | |
| Recibir llamada entrante y terminar llamada en curso | Presione tres veces MFB |
| Recibir llamada entrante y poner en espera la llamada en curso | Presione MFB |
| Silencio durante la llamada | Presione - y + |
| Volver a marcar la última llamada | Presione largo + |
| Emparejamiento | |
| Ingresar el modo de emparejamiento (primera vez) | Presione MFB |
| Ingresar el modo de emparejamiento | Presionar y sostener MFB |
| Voz | |
| Emitir un comando de voz durante el modo inactivo, luego decir el comando | Presione dos veces MFB |

5. Funcionamento dos botões

| Áudio | |
|---|----------------------------|
| Reprodução / Pausa | Pressionar MFB |
| Aumentar / baixar o volume | Pressionar - / + |
| Próxima faixa | Pressionar e segurar + |
| Faixa anterior | Pressionar e segurar - |
| Alterar equalizador | Pressionar e segurar + e - |
| Chamadas | |
| Atender / encerrar chamada | Pressionar MFB |
| Rejeitar uma chamada | Pressionar e segurar - / + |
| Chamada em espera | |
| Receber chamadas recebidas e encerrar chamada em andamento | Pressionar MFB três vezes |
| Receber chamadas recebidas e deixar chamada em andamento em espera | Pressionar MFB |
| Mudo durante a chamada | Pressionar - e + |
| Repetir a última chamada | Pressionar e segurar + |
| Emparelhar | |
| Entrar no modo de emparelhamento (primeira vez) | Pressionar MFB |
| Entrar no modo de emparelhamento | Pressionar e segurar MFB |
| Voz | |
| Para emitir um comando de voz durante o modo de inatividade, em seguida, diga o comando | Pressionar duas vezes MFB |

6. LED Indicators

| Charging Case (LED at the front) | |
|----------------------------------|----------------|
| Pairing | Red-blue flash |
| Standby | Blue flash |
| Charging | Red steady |
| Fully charged | Blue steady |
| Battery low | Red flash |

6. Témoins DEL

| Étui de chargement (DEL sur le devant) | |
|--|-----------------------------|
| Appairer | Scintillement rouge et bleu |
| Mise en attente | Scintillement bleu |
| Chargement | Rouge stable |
| Complètement chargé | Bleu stable |
| Niveau de batterie faible | Scintillement rouge |

6. Indicadores LED

| Estuche de carga (LED en la parte frontal) | |
|--|--------------------|
| Emparejamiento | Parpadeo azul-rojo |
| En espera | Parpadeo azul |
| Cargando | Rojo fijo |
| Totalmente cargado | Azul fijo |
| Batería baja | Parpadeo rojo |

6. Indicadores LED

| Carregador (LED na frente) | |
|----------------------------|------------------------------|
| Emparelhamento | Vermelho e azul intermitente |
| Espera | Azul intermitente |
| Carregando | Vermelho constante |
| Completamente carregado | Azul constante |
| Pilha fraca | Vermelho intermitente |

7. Hubble Connect™ for VerveLife™

Download 'Hubble Connect for VerveLife' app for free at the App Store® or Google Play™ (Android™ 4.4.4 or higher) to find more functions:

- **Last connected location:** Locate in a map where your earbuds were connected to your device last time.
- **Help:** Get help and support.
- **Update for more advanced functions to come**

Note: Application feature may change over time, please download the latest version of the app to see all current feature supported.

7. Hubble Connect™ for VerveLife™

Téléchargez l'application «Hubble Connect for VerveLife» gratuitement de l'App Store® ou de Google Play™ (Android™ 4.4.4 ou plus élevé) pour découvrir davantage de fonctionnalités :

- **Dernier emplacement connecté :** Sur une carte, localisez la dernière fois que vos écouteurs furent connectés à votre appareil.
- **Assistance :** Obtenez de l'aide et de l'appui.
- **Mises à jour à venir pour des fonctionnalités plus avancées**

N.B. Les fonctions de l'application peuvent changer au fil du temps ; veuillez télécharger la dernière version de l'application pour voir toutes les fonctions actuelles.

7. Hubble Connect™ para VerveLife™

Descargue la aplicación «Hubble Connect para VerveLife» gratis desde la App Store® o Google Play™ (Android™ 4.4.4 o superior) para encontrar más funciones:

- **Última ubicación conectada:** Ubique en un mapa dónde estuvieron conectados sus audífonos de oído a su dispositivo por última vez.
- **Ayuda:** Obtenga ayuda y soporte.
- **Actualícese para funciones más avanzadas por venir**

Nota: Las funciones de la aplicación pueden cambiar con el tiempo, descargue la última versión de la aplicación para ver todas las funciones que actualmente tienen soporte.

7. Hubble Connect™ para VerveLife™

Faça o download gratuitamente do app "Hubble Connect for VerveLife" na App Store® ou no Google Play™ (Android™ 4.4.4 ou superior) para encontrar mais funções:

- **Última localização conectada:** Localize em um mapa onde seus fones de ouvido estiveram conectados ao seu dispositivo pela última vez.
- **Ajuda:** Obtenha ajuda e suporte.
- **Atualize para obter funções mais avançadas no futuro**

Observação: Os recursos do aplicativo podem mudar ao longo do tempo, faça o download da versão mais recente do app para visualizar todos os recursos atuais compatíveis.

Informações gerais

Se o seu dispositivo não estiver funcionando adequadamente, leia esta Guia de Início Rápido ou o Guia do Usuário de um dos modelos listados na página 1. Entre em contato com o Atendimento a Clientes: **Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383**

E-mail: support@motorolahome.com
Na Web: www.motorolahome.com/support

Garantia limitada de produtos e acessórios de consumo ("Garantia")
Obrigado por adquirir este produto da marca Motorola fabricado sob licença da Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

O que esta Garantia cobre?

Sujeito às exclusões contidas abaixo, a BINATONE garante que este produto da marca Motorola ("Produto"), ou acessório certificado ("Acessório") vendido para uso com este produto, é fabricado para estar livre de defeitos de materiais e acabamento sob condições normais de uso pelo período descrito abaixo. Esta Garantia é a sua garantia exclusiva e não é transferível.

Quem está coberto?

Esta Garantia aplica-se apenas ao primeiro comprador, e não é transferível.

O que a BINATONE fará?

A BINATONE ou seu distribuidor autorizado, a seu critério e em um prazo comercialmente razoável, reparará ou substituirá gratuitamente quaisquer Produtos ou Acessórios que não estejam em conformidade com esta Garantia. Podemos utilizar Produtos, Acessórios ou peças reconicionados/recuperados/usados equivalentes ou novos.

Quais são as outras limitações?

GRANTIAS GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, ESTARÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÁRIO O REPARO OU SUBSTITUIÇÃO FORNECIDOS AO AMPARO DESTA GARANTIA LIMITADA EXPRESSA E O RECURSO EXCLUSIVO DO CONSUMIDOR, E É OFERECIDO NO LUGAR DE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, EM NENHUMA HIPÓTESE A MOTOROLA OU A BINATONE SERÁ RESPONSÁVEL.

SEJÁ CONTRATUALMENTE OU EXTRA-CONTRATUALMENTE (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA) POR DANOS ALÉM DO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO OU ACESSÓRIO, OU POR QUALISQUER DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER TIPO, OU PERDA DE RECEITAS OU LUCROS, CESSANTES, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMACOES OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS DECORRENTES DE OU RELACIONADAS COM A CAPACIDADE OU INCAPACIDADE DE UTILIZAR OS PRODUTOS OU ACESSÓRIOS NA MEDIDA EM QUE ESSES DANOS POSSAM SER ISENTADOS POR LEI.

Algumas jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos acidentais ou consequenciais ou a limitação da duração de uma garantia implícita. Portanto, as limitações ou exclusões acima mencionadas não se aplicam a você. Esta Garantia lhe estáo cobertas por estes específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de uma jurisdição para outra.

| | |
|---|---|
| Produtos de consumo | 1 (um) ano a partir da data da compra original do produto pelo primeiro comprador consumidor do produto |
| Acessórios de consumo | 90 (noventa) dias a partir da data da compra original dos acessórios pelo primeiro comprador consumidor do produto |
| Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos | O restante da garantia original ou 90 (noventa) dias da data de devolução para o consumidor, o que for maior. |

Exclusões. Desgaste normal. A manutenção periódica, reparo e substituição de peças em função do desgaste normal estão excluídas da cobertura. **Baterias.** Somente baterias cuja capacidade totalmente carregada estiver abaixo de 80% da sua capacidade nominal e baterias que não estão cobertas por esta Garantia. **Abuso e uso indevido.** Defeitos ou danos resultantes de: (a) operação e armazenamento inadequados, uso indevido ou abuso, acidente ou negligência, como danos físicos (fissuras, arranhões, etc.) na superfície do produto resultantes

de uso indevido; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade, extrema ou transpiração excessiva, areia, sujeira ou similares, calor extremo ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeitando o Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não são causados pela MOTOROLA ou BINATONE estão excluídos da cobertura. **Uso de Produtos e Acessórios não Motorola** Defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios não Motorola ou Produtos e Acessórios certificados ou outros equipamentos periféricos estão excluídos da cobertura.

Serviço ou modificação não autorizado. Defeitos ou danos resultantes de resultados de ajustes, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer forma realizados por alguém que não a MOTOROLA, BINATONE ou seus centros de serviço autorizados estão excluídos da cobertura. **Produtos alterados.** Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data que foram removidos, alterados ou apagados; (b) lacres violados que mostram sinais de adulteração; (c) números de série de placas incompatíveis; ou (d) gabinetes ou peças não conformes ou não Motorola estão excluídos da cobertura. **Serviços de Comunicação.** Defeitos, danos ou a falha de Produtos ou Acessórios devido a qualquer serviço ou sinal de comunicação que você possa ter assinado para uso com os Produtos ou Acessórios estão excluídos da cobertura. **Como obter o Serviço de Garantia ou outras informações?** Para obter serviços ou informações, ligue para: **Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383** E-mail: support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support Você receberá instruções sobre como enviar os Produtos ou Acessórios, por sua conta e por conta do Centro Autorizado de Reparo da BINATONE. Para obter o serviço, você deve incluir: (a) o Produto ou Acessório; (b) o comprovante de compra original (recibo), que inclui a data, local e vendedor do Produto; (c) se um cartão de garantia estava incluído na sua caixa, um cartão de garantia preenchido com o número de série do Produto; (d) uma descrição por escrito do problema; e, o mais importante, (e) o seu endereço e número de telefone.

Información general

Seguridad, Normas y aspectos legales

Si su producto no está funcionando correctamente, lea esta Guía rápida de inicio o la Guía de usuario de uno de los modelos que aparecen en la página 1.

Contactéase con el Servicio de atención al cliente: **1-888-331-3383 para Estados Unidos y Canadá**

Correo electrónico: support@motorolahome.com
En la Web: www.motorolahome.com/support

Garantía limitada para productos y accesorios de consumo ("Garantía")
Gracias por comprar este producto de marca Motorola fabricado bajo licencia otorgada por Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

¿Qué cobertura tiene esta Garantía?

Sujeito a las exclusiones que aquí se detallan, BINATONE garantiza que este producto de marca Motorola ("Producto") o todo accesorio certificado ("Accesorio") fabricado para ser utilizado con este producto que fabrica estos libros de defectos en los materiales y mano de obra conforme a condiciones normales de uso por parte del consumidor para el periodo que se detalla a continuación. La presente Garantía es de carácter exclusivo y no es transferible.

¿Quién está cubierto?

La presente garantía cubre solamente al primer comprador usuario y no es transferible.

¿Qué hará BINATONE?

BINATONE o su distribuidor autorizado según su criterio y dentro de un periodo de tiempo comercialmente razonable, reparará o reemplazará sin cargo todo Producto o Accesorio que no se ajuste a esta Garantía. Posiblemente se utilicen Productos, Accesorios o partes funcionalmente similares reconicionadas/reparadas/usadas o nuevas.

¿Qué otras limitaciones existen?

QUALQUIER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD E IDONEIDAD SIN LIMITE PARA UN DETERMINADO PROPOSITO, SE DEBEN RESTRINGIR A LA DURACION DE ESTA GARANTIA LIMITADA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACION O

REPLAZO SEGUN LO ESTIPULA ESTA GARANTIA LIMITADA EXPRESA ES EL UNICO RECURSO DEL CONSUMIDOR Y SE OFRECE EN EL LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLÍCITA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.

MOTOROLA O BINATONE SERAN RESPONSABLES, YA SEA POR CONTRATO O PERJUICIO (QUE INCLUDE NEGLIGENCIA) POR DANOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIALES O CONSEQUENCIAIS DE CUALQUIER TIPO, O PERDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, PERDIDA DE NEGOCIOS, PERDIDA DE INFORMACION U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA EN RELACION CON LA HABILIDAD O INHABILIDAD PARA UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS CONFORME A LA LEY.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o resultantes, o la limitación de la duración de una garantía implícita, de manera que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas podrían no aplicarse a usted. Esta Garantía le proporciona derechos legales específicos, y es posible que usted también cuente con otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

| | |
|--|--|
| Produtos de consumo | Un (1) año desde la fecha de compra original del producto por parte del primer comprador usuario del producto. |
| Acesorios de consumo | Noventa (90) días desde la fecha de compra original de los accesorios por parte del primer comprador usuario del producto. |
| Productos y Accesorios de consumo que son Reparados o Reemplazados | El tiempo restante de la garantía original o por Noventa (90) días de la fecha en que se lo devolvió al consumidor, el periodo que sea más extenso. |

Exclusiones. Desgaste natural. Quedan fuera de la cobertura el mantenimiento periódico, la reparación y el remplazo de partes debido al desgaste natural. **Baterías.** Esta Garantía sólo cubre las baterías cuya capacidad de carga total sea menor al 80% de su capacidad estipulada y las baterías con fugas. **Abuso y**

Généralités

Sécurité, réglementation et mentions légales

Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce Guide de démarrage rapide ou le Guide de l'utilisateur de l'un des modèles indiqués en première page.

Adressez-vous à notre service clientèle : **US and Canada 1-888-331-3383**

Courriel : support@motorolahome.com

Site Web : www.motorolahome.com/support

Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public ("Garantie")
Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec ce produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférables.

Qui est couvert par la présente Garantie ?

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

Que fera BINATONE ?

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrions utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?

TOUTE GARANTIE IMPLÍCITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITEE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITEE CONSTITURONT LE SEUL RECOURS DU

CONSOUMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLÍCITE OU IMPLÍCITE, EN AUCUN CAS. MOTOROLA, BINATONE OU LEURS CENTRES DE SERVICE SONT RESPONSABLES, QUE SOIT PAR CONTRAT OU DELIT CIVIL (Y COMPRIS NEGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTES, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES.

LA RESPONSABILITÉ POUR LES PERTES FINANCIÈRES, INCIDENTALES, ESPECIALES OU CONSEQUENCIAIS DE CUALQUIER TIPO, O PERDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, PERDIDA DE NEGOCIOS, PERDIDA DE INFORMACION U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA EN RELACION CON LA HABILIDAD O INHABILIDAD PARA UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS CONFORME A LA LEY.

Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implícite, de manière que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

| | |
|---|--|
| Produits grand public | Un (1) an à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci. |
| Acessoires grand public | Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci. |
| Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés | La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de renvoi au client. |

Exclusions. Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie. **Piles.** Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie. **Mauvais traitement et mauvaise utilisation.** Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, anormaux ou abusifs, d'accidents ou de négligence

commerciaux ou soumettant le Produit ou Accessoire à un usage anormal; ou (d) d'autres actes qui ne sont pas causés par la MOTOROLA ou la BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola ne sont pas couverts par la présente Garantie. **Entretien ou modifications non autorisés.** Les défectuosités ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service autorisés ne sont pas couverts par la présente Garantie. **Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires : (a) dont les numéros de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne correspondent pas à ceux d'un produit de la présente Garantie.

Services de communications. Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie. **Comment faire pour votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?** Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle: **USA et Canada : 1-888-331-3383** Courriel : support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie

de dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoires à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie. **Services de communications.** Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie. **Comment faire pour votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?** Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle: **USA et Canada : 1-888-331-3383** Courriel : support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie

du problème, y et le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplaçant tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

Déclaration de conformité aux directives européennes Les informations de conformité CE qui sont applicables aux produits Motorola qui portent l'une des marques CE suivantes :



Binatone déclare par les présentes que ce produit est conforme :
• Aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

• A toutes les autres directives de l'UE pertinentes et aux dispositions pertinentes qui peuvent être consultées dans le guide de l'utilisateur sur www.motorolahome.com

Avis de la FCC aux utilisateurs

La déclaration suivante est valable pour tous les produits dont l'étiquette porte le logo et/ou l'identifiant FCC.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux exigences de l'Article 15 de la FCC (Federal Communications Commission = Commission fédérale des communications) pour un appareil numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15.105(b). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio, il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence complète de interférences dans une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de

remédier à la situation par l'un ou plusieurs des moyens suivants :
• Réorienter/relocater l'appareil et/ou le récepteur.
• Eloigner l'appareil de l'appareil affecté.
• Brancher l'appareil à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel l'appareil affecté est branché.
• Se renseigner auprès du détaillant ou faire appel à un technicien radio/télévision qualifié.

Cet appareil est conforme à l'Article 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir 47 CFR Art. 15.19(a)(3). Motorola n'a apporté aucun changement ou modification effectué sur cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Voir 47 CFR Art. 15.21.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exemptés de licence. Son exploitation est soumise aux conditions suivantes : (1) l'utilisateur doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir RSS-Gen, Article 8.4. Cet appareil est conforme aux exigences de la norme NMB-003 pour les équipements de technologie de l'information (Équipement de Classe B) CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). Cet appareil est conforme aux exigences d'Industrie Canada.

General information

Safety, Regulatory & Legal

If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide of one of the models listed on page 1.

Contact Customer Service:

US and Canada 1-888-331-3383

Email: support@motorolahome.com

On the Web: www.motorolahome.com/support

Consumer Products and Accessories Limited Warranty ("Warranty")
Thank you for purchasing this Motorola branded product manufactured under license by Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

What Does This Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

Who is covered?

This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will BINATONE do?

BINATONE or its authorized distributor at its option and within a reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that does not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned / refurbished / pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT

SHALL MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCT. DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another.

| | |
|--|--|
| Consumer Products | One (1) year from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product |
| Consumer Accessories | Ninety (90) days from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser of the product |
| Consumer Accessories that are Repaired or Replaced | The balance of the original warranty or for Ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer. |

Exclusions. Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage. **Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this Warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for

commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATONE, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorized service centers are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage. **Communication Services.** Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage. **How to Obtain Warranty Service or Other Information?** To obtain service or information, please call: **US and Canada 1-888-331-3383** Email: support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a BINATONE Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and name of the retailer; (c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

de uso indevido; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade, extrema ou transpiração excessiva, areia, sujeira ou similares, calor extremo ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeitando o Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não são causados pela MOTOROLA ou BINATONE estão excluídos da cobertura. **Uso de Produtos e Acessórios não Motorola** Defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios não Motorola ou Produtos e Acessórios certificados ou outros equipamentos periféricos estão excluídos da cobertura.

Serviço ou modificação não autorizado. Defeitos ou danos resultantes de resultados de ajustes, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer forma realizados por alguém que não a MOTOROLA, BINATONE ou seus centros de serviço autorizados estão excluídos da cobertura. **Produtos alterados.** Produtos ou Acessórios com (a) números de série ou etiquetas de data que foram removidos, alterados ou apagados; (b) lacres violados que mostram sinais de adulteração; (c) números de série de placas incompatíveis; ou (d) gabinetes ou peças não conformes ou não Motorola estão excluídos da cobertura. **Serviços de Comunicação.** Defeitos, danos ou a falha de Produtos ou Acessórios devido a qualquer serviço ou sinal de comunicação que você possa ter assinado para uso com os Produtos ou Acessórios estão excluídos da cobertura. **Como obter o Serviço de Garantia ou outras informações?** Para obter serviços ou informações, ligue para: **Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383** E-mail: support@motorolahome.com Na web: www.motorolahome.com/support Você receberá instruções sobre como enviar os Produtos ou Acessórios, por sua conta e por conta do Centro Autorizado de Reparo da BINATONE. Para obter o serviço, você deve incluir: (a) o Produto ou Acessório; (b) o comprovante de compra original (recibo), que inclui a data, local e vendedor do Produto; (c) se um cartão de garantia estava incluído na sua caixa, um cartão de garantia preenchido com o número de série do Produto; (d) uma descrição por escrito do problema; e, o mais importante, (e) o seu endereço e número de telefone.

del problema; y el más importante, (e) su dirección y número de teléfono. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía completo entre usted y BINATONE en relación a los Productos o Accesorios que usted adquirió e invalida cualquier acuerdo anterior o posterior. Estas condiciones representan las condiciones realizadas en publicaciones escritas o materiales de promoción emitidos por BINATONE, o representaciones realizadas por cualquier agente o personal de BINATONE, efectuadas en relación con dicha compra.

Declaración de conformidad con las Directivas de la Unión Europea La siguiente información de conformidad con la Comunidad Europea (CE) se aplica a los productos Motorola que llevan una de las siguientes marcas CE:



Binatone declara por las presentes que este producto cumple con:
• Los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

• Todas las demás Directivas relevantes de la UE

• Puede obtener la Declaración de conformidad en la guía de usuario completa ingresando en www.motorolahome.com

Aviso de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) para los usuarios La siguiente declaración se aplica a todos los productos que llevan el logotipo FCC y/o la identificación FCC en la etiqueta del producto.

Este equipo se ha probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. Consulte 47 CFR Sec. 15.105(b). Estos límites están diseñados para proporcionar cierta protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado como lo indican las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las radios, televisión y otros aparatos. Sin embargo, no hay garantía de que no suceda una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender y apagar el

portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplaçant tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

Déclaration de conformité aux directives européennes Les informations de conformité CE qui sont applicables aux produits Motorola qui portent l'une des marques CE suivantes :



Binatone déclare par les présentes que ce produit est conforme :
• Aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/